



- GB** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries (not included).
 - Adult assembly is required.
 - Tool required for battery assembly: Phillips screwdriver (not included).
- F** • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** LR14 (C) non fournies.
 - Assemblage par un adulte requis.
 - Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- D** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) erforderlich, nicht enthalten.
 - Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- NL** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie "C" (LR14) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
 - Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- I** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14) (non incluse).
 - Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- E** • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "C" (LR14) x 1,5V (no incluidas).
 - Requiere montaje por parte de un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- DK** • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** "C"-batterier (LR14 - medfølger ikke) i legeøjlet.
 - Produktet skal samles af en voksen.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når produktet skal samles.
- P** • Guarde esta folha de instruções para referência futura. Contém informação importante.
- Funciona com três pilhas "C" (LR14) **alcalinas** (não incluídas).
 - Requer montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária para substituição de pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- FI** • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Leluun tarvitaan kolme C (LR14)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
 - Lelun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
 - Sen kokoamiseen tarvitaan ristiäärimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- N** • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** C-batterier (LR14, medfølger ikke).
 - Montering må utføres av en voksen.
 - Du trenger følgende verktøy til monteringen: Stjerneskrujern (medfølger ikke).
- S** • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** C-batterier (LR14) (ingår ej).
 - Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Skruvmejsel behövs för montering (ingår ej).
- GR** • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «C» (LR14) (δεν περιλαμβάνονται).
 - Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Απαραίτητο εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).



(GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE
(D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING.
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN
(DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO
(FI) HUOMAUTUS (N) FORSIKTIG
(S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

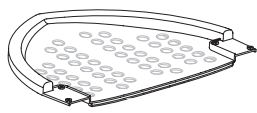
- (GB)** • This product contains small parts. For assembly by an adult. Take extra care during unpacking and assembly.
- (F)** • Ce produit contient des petits éléments qui doivent être assemblés uniquement par un adulte. Faire extrêmement attention lors du déballage et l'assemblage du produit.
- (D)** • Diese Packung enthält verschluckbare Kleinteile, die ausschließlich für den Zusammenbau des Produkts vorgesehen sind. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen. Bitte besonders vorsichtig auspacken und zusammensetzen.
- (NL)** • Dit product bevat kleine onderdelen. Moet door volwassene in elkaar worden bezet. Wees extra voorzichtig bij het uitpakken en in elkaar zetten.
- (I)** • Il prodotto contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Maneggiare con estrema cautela durante l'apertura della confezione e il montaggio.
- (E)** • Este producto contiene piezas pequeñas, necesarias para su montaje. Deben ser manejadas exclusivamente por un adulto. Sacar el producto de la caja y montarlo con las precauciones necesarias.
- (DK)** • Dette produkt indeholder små dele. Skal samles af en voksen. Vær ekstra forsigtig under udpakning og samling.
- (P)** • Este produto contém partes pequenas. Requer montagem por parte de um adulto. Recomenda-se atenção especial durante o desempacotamento e montagem.
- (FI)** • Tuote sisältää pieniä osia. Sen kokoamiseen tarvitaan aikuista. Ole varovainen lelua pakkauksesta ottaessa ja kootessa.
- (N)** • Dette produktet inneholder små deler. Må monteres av en voksen. Vær forsiktig når du pakker ut og monterer dette produktet.
- (S)** • Den här produkten innehåller smådelar. Bör monteras av en vuxen. Var extra försiktig under uppackning och montering.
- (GR)** • Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μικρά κομμάτια. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Απαιτείται προσοχή καθώς αφαιρείτε τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.



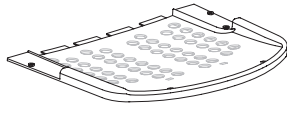
(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT
(D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN
(DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL
(S) VARNING (GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- (GB)** • To prevent entanglement injury, NEVER place gym in a cot or playpen.
- (F)** • NEVER add strings, ties or other products to gym.
- (F)** • Pour éviter tout danger d'étranglement, NE JAMAIS placer ce jouet dans un berceau, un lit ou un parc.
- (NE JAMAIS)** ajouter de ficelles, de liens ou tout autre objet à ce jouet.
- (D)** • Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt NIEMALS in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren.
- (Bringen Sie bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt an.)**
- (NL)** • Om letsel door verstrikking te voorkomen de gym NOOIT in een wieg of box plaats.
- (Nooit touwtjes, riempjes of andere producten aan de gym bevestigen.)**
- (I)** • Per prevenire il rischio di ingarbugliamento, non posizionare MAI la palestrina nel lettino o nel box.
- (Non aggiungere MAI cordicelle, lacci o altri prodotti alla palestrina.)**
- (E)** • Para evitar que el bebé se lastime, NO COLOCAR el juguete en la cuna o el parque.
- (NO añadir ningún sistema de sujeción adicional al producto (cintas, correas, etc.).)**
- (DK)** • For at undgå at barnet kommer til skade, må legestativet ALDRIG anbringes i barnets seng eller kravlegård.
- (Der må ALDRIG sættes snore, bånd eller andet fast på legetøjet.)**
- (P)** • Para evitar perigo de asfixia, NUNCA coloque o ginásio sobre o berço ou no parque.
- (NUNCA adicione fios, nós/laços ou outros produtos ao ginásio.)**
- (FI)** • Jottei lapsi kuristuisi, ÄLÄ aseta jumppalelua lapsen sänkyyn äläkä leikkikähään.
- (ÄLÄ kiinnitä leluun naruja, nauhoja äläkä mitään muuta ylimääräistä.)**
- (N)** • For å forhindre at barnet blir sittende fast i leken og skader seg, må du ALDRI plassere aktivitetsgymen i en barneseng eller lekegrind.
- (Fest ALDRI snorer, bånd eller andre ting til aktivitetsgymen.)**
- (S)** • Förhindra risk för kvävning: placera ALDRIG gymet i en barnsäng eller lekhage.
- (Fäst ALDRIG snören, band eller andra saker i leksaken.)**
- (GR)** • Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από μπλέξιμο αντικειμένων, ΜΗΝ τοποθετείτε το γυμναστήριο ή τους συδέσμους του μέσα στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού.
- (ΜΗΝ προσθέτετε συνδέσμους, λουράκια ή άλλα αντικείμενα σ' αυτό το προϊόν.)**

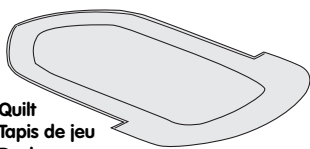
(GB) Parts (F) Éléments (D) Teile
 (NL) Onderdelen (I) Componenti (E) Piezas
 (DK) Dele (P) Peças (FI) Osat (N) Deler
 (S) Delar (GR) Μέρη



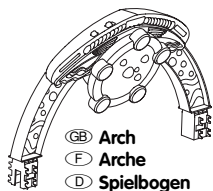
(GB) Base Front
 (F) Base avant
 (D) Vorderes Basisteil
 (NL) Voorkant onderstuk
 (I) Parte Frontale Base
 (E) Parte delantera de la base
 (DK) Forreste underdel
 (P) Base da Frente
 (FI) Alustan etuosa
 (N) Frontsokkel
 (S) Främre bas
 (GR) Μπροστινό Τμήμα Βάσης



(GB) Base Rear
 (F) Base arrière
 (D) Hinteres Basisteil
 (NL) Achterkant onderstuk
 (I) Parte Posteriore Base
 (E) Parte trasera de la base
 (DK) Bagerste underdel
 (P) Base de trás
 (FI) Alustan takaosa
 (N) Baksokkel
 (S) Bakre bas
 (GR) Πίσω Τμήμα Βάσης



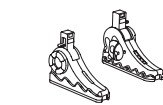
(GB) Quilt
 (F) Tapis de jeu
 (D) Decke
 (NL) Deken
 (I) Tappetino
 (E) Mantita
 (DK) Tæppe
 (P) Manta
 (FI) Peite
 (N) Teppe
 (S) Täck
 (GR) Πάπλωμα



(GB) Arch
 (F) Arche
 (D) Spielbogen
 (NL) Boog
 (I) Arco
 (E) Arco
 (DK) Bue
 (P) Arco
 (FI) Kaari
 (N) Bue
 (S) Böge
 (GR) Κεντρικό Τμήμα Γυμναστηρίου



(GB) 2 Covers
 (F) 2 capuchons
 (D) 2 Abdeckungen
 (NL) 2 dopjes
 (I) 2 Coperture
 (E) 2 Tapas
 (DK) 2 beslag
 (P) 2 Coberturas
 (FI) 2 tavallista suojusta
 (N) 2 deksler
 (S) 2 skydd
 (GR) 2 Καλύμματα



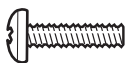
(GB) 2 Arch Supports
 (F) 2 supports d'arche
 (D) 2 Spielbogenstützen
 (NL) 2 boogsteunen
 (I) 2 Supporti Arco
 (E) 2 Soportes del arco
 (DK) 2 buestøtter
 (P) 2 Soportes de Arco
 (FI) 2 kaaren tukeat
 (N) 2 buestøtter
 (S) 2 bågstöd
 (GR) 2 Στήριγματα Κεντρικού Τμήματος Γυμναστηρίου



(GB) 4 Activity Toys
 (F) 4 jouets
 (D) 4 Beschäftigungsspielzeuge
 (NL) 4 activity-speeltjes
 (I) 4 Giocattoli Attività
 (E) 4 Juguetes de actividades
 (DK) 4 aktivitetslegetøj
 (P) 4 Brinquedos
 (FI) 4 puuhalelua
 (N) 4 aktivitetsleker
 (S) 4 aktivitetsleksaker
 (GR) 4 Παιχνίδια



(GB) 2 Covers with Holes
 (F) 2 capuchons avec trous
 (D) 2 Abdeckungen mit Löchern
 (NL) 2 dopjes met gaten
 (I) 2 Coperture con Fori
 (E) 2 Tapas con agujero
 (DK) 2 beslag med huller
 (P) 2 Coberturas com orificios
 (FI) 2 reiällistä suojusta
 (N) 2 deksler med hull
 (S) 2 skydd med hål
 (GR) 2 Καλύμματα με Τρύπες

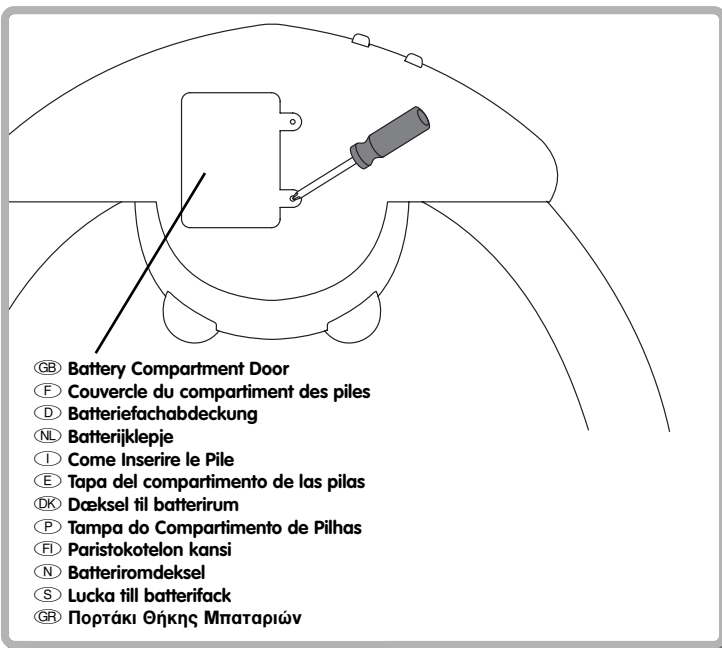
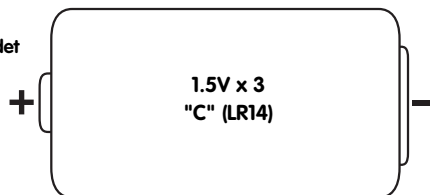


(GB) #8 x 1,3 cm (1/2") Screw - 16
 (F) Vis n° 8 de 1,3 cm - 16
 (D) Nr. 8 x 1,3 cm Schraube - 16
 (NL) Nr. 8 x 1,3 cm Schroef - 16
 (I) 16 - Vite #8 x 1,3 cm
 (E) 16 Tornillos n°8 de 1,3 cm
 (DK) #8 x 1,3 cm skrue - 16 stk.
 (P) 16 Parafusos #8 x 1,3 cm
 (FI) Kuusitoista #8 x1,3 cm - ruuvia
 (N) 16 skruer (nr. 8 x 1,3 cm)
 (S) 8 x 1,3 cm skruv - 16
 (GR) #8 x 1,3 cm Βίδα - 16

(GB) Shown Actual Size
 (F) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Mostrado a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Tamanho Real
 (FI) Oikeassa koossa
 (N) Vist i naturlig størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles
 (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen
 (I) Come Inserire le Pile
 (E) Colocación de las pilas
 (DK) Isætning af batterier (P) Instalação da Pilha
 (FI) Paristojen asennus
 (N) Innsetting av batterier (S) Batteriinstallasjon
 (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών

(GB) Shown Actual Size
 (F) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Mostrado a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Tamanho Real
 (FI) Oikeassa koossa
 (N) Vist i naturlig størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος



(GB) Battery Compartment Door
 (F) Couvercle du compartiment des piles
 (D) Batteriefachabdeckung
 (NL) Batterijklepje
 (I) Come Inserire le Pile
 (E) Tapa del compartimento de las pilas
 (DK) Dæksel til batterirum
 (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
 (FI) Paristikotelon kansi
 (N) Batterirumdæksel
 (S) Lucka till batterifack
 (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών

- (GB) • Locate the battery compartment on the back of the arch.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When lights, sounds or motions from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- (F) • Repérer le compartiment des piles au dos de l'arche.
- Desserrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR14 (C).
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les lumières, les sons ou les animations du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte remplace les piles !

- Ⓓ • Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des Spielbogens.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Werden die Geräusche, Lichter oder Bewegungen schwächer oder hören ganz auf, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!
- Ⓔ • Het batterijklepje zit aan de achterkant van de boog.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "C" (LR14) **alkaline**batterijen.
- Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer de lichtjes, geluiden of de bewegingen van dit speelgoed zwakker worden of het helemaal niet meer doen, moet een volwassene de batterijen vervangen!
- Ⓘ • Individuare lo sportello dello scomparto pile situato sul retro dell'arco.
- Allentare le viti dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14).
- Suggerimento:** Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni, le luci o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!
- Ⓔ • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del arco.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14).
- Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- ¡Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos, luces y movimientos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo!
- Ⓕ • Find batterirummet bag på buen.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskrueetrækker. Tag dækslet af.
- Sæt tre **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i batterirummet.
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruerne med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis legetøjets lys, lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!
- Ⓖ • A tampa do compartimento de pilhas encontra-se na parte de trás do arco.
- Desaperte os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque três pilhas "C" (LR14) **alcalinas**.
- Dicas:** Para maior durabilidade recomenda-se o uso de pilhas **alcalinas**.
- Substitua a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.
- Logo que os sons e/ou movimentos do brinquedo ficarem mais fracos ou parem, as pilhas devem ser substituídas por um adulto!
- Ⓕ • Paristokotelon kansi on kaaren takana.
- Avaa kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Aseta koteloon kolme C (LR14)-**alkaliparistoa**.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun valot, äänet tai liikkeit heikkenevät tai lakkaavat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Ⓔ • Batterirommet er på baksiden av buen.
- Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre **alkaliske** C-batterier (LR14).
- Tips!** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett dekselet på plass, og stram til skruene med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.
- Når lys, lyder eller bevegelser fra leken blir svake eller slutter å virke, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Ⓔ • Batterifacket sitter på bågens baksida.
- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre **alkaliska** C-batterier (LR14).
- Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljuset eller ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Ⓔ • Βρείτε τη θήκη των μπαταριών στο πίσω μέρος του κεντρικού τμήματος του γυμναστηρίου.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «C» (LR14).
- Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

GB Battery Safety Information **F Mises en garde au sujet des piles**

D Batteriesicherheitshinweise **NL Batterij-informatie** **I Norme di Sicurezza per le Pile**

E Información de seguridad acerca de las pilas **DK Information om sikker brug af batterier**

P Informação de Segurança Sobre Pilhas **FI Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä**

N Sikkerhetsinformasjon om batteriene

S Batteriinformation **GR Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**

GB Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NL Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

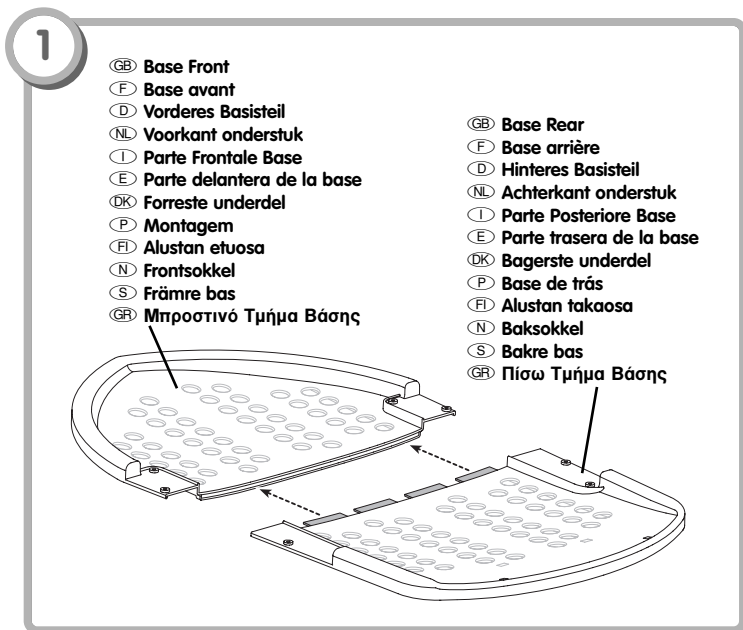
I Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

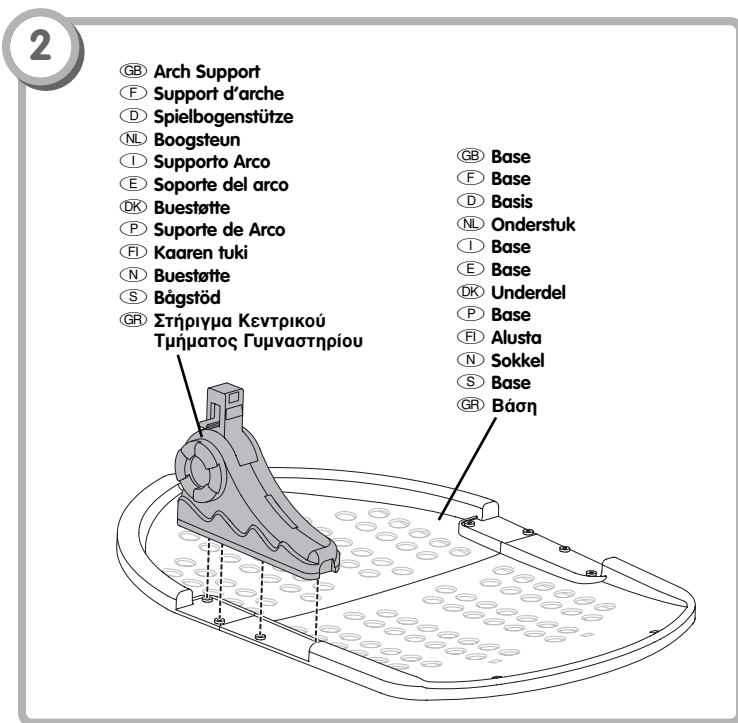
E Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

- Ⓚ Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis legetøjet (produktet) ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Ⓟ As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:
- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
 - Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de proceder ao seu carregamento.
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.
- Ⓡ Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisenpalo-vamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
 - Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneetparistot pois lelusta (tuotteesta). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston nappojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
 - Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Ⓝ Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
 - Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra leken. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Ⓢ Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken före laddning.
 - B Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ⓜ Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι. Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να εκραγούν ή να προκληθεί διαρροή.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

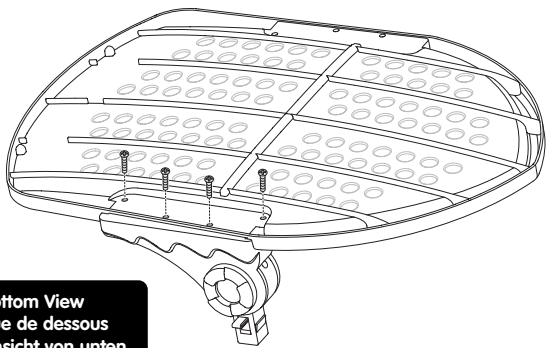


- (GB) • Fit the two halves of the base together, as shown.
- (F) • Assembler les deux moitiés de la base ensemble, comme illustré.
- (D) • Die beiden Basisteile wie dargestellt zusammenstecken.
- (NL) • Bevestig de twee helften van het onderstuk aan elkaar zoals afgebeeld.
- (I) • Collegare le due metà della base, come illustrato.
- (E) • Encajar las dos partes de la base, tal como muestra el dibujo.
- (DK) • Sæt de to underdele sammen som vist.
- (P) • Una as duas metades da base, conforme ilustrado.
- (FI) • Sovita alustan puolikkaat yhteen kivan mukaisesti.
- (N) • Fest de to halvdelene sammen, som vist.
- (S) • Sätt ihop de två baserna, som bilden visar.
- (GR) • Συνδέστε τα δύο τμήματα της βάσης, όπως απεικονίζεται.



- (GB) • Fit an arch support onto the base, as shown.
- (F) • Installer un support d'arche sur la base, comme illustré.
- (D) • Eine Spielbogenstütze wie dargestellt auf die Basis stecken.
- (NL) • Bevestig een boogsteun op het onderstuk zoals afgebeeld.
- (I) • Posizionare un supporto dell'arco sulla base, come illustrato.
- (E) • Encajar uno de los soportes del arco en la base, tal como muestra el dibujo.
- (DK) • Sæt en buestøtte fast i underdelen som vist.
- (P) • Coloque um suporte de arco na base, conforme ilustrado.
- (FI) • Sovita kaaren tuki kivan mukaisesti alustan päälle.
- (N) • Fest en buestøtte til sokkelen, som vist.
- (S) • Placera ett bågstöd på basen, enligt bilden.
- (GR) • Τοποθετήστε ένα στήριγμα του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου στη βάση, όπως απεικονίζεται.

3

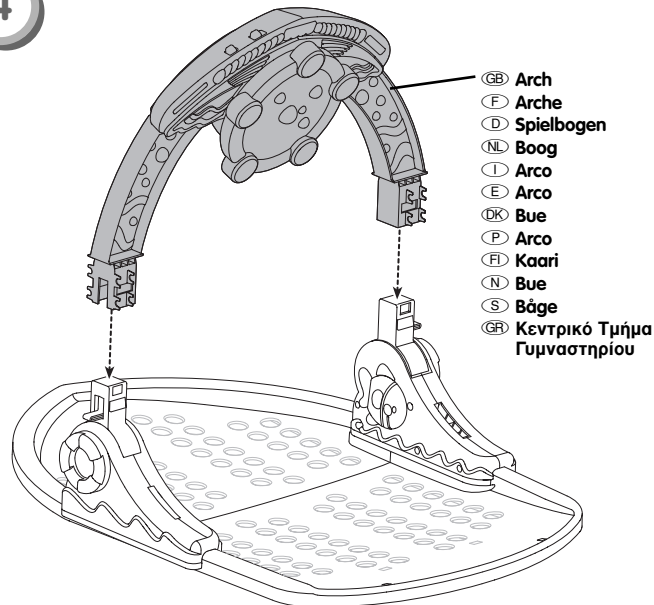


- GB Bottom View
- F Vue de dessous
- D Ansicht von unten
- NL Onderaanzicht
- I Vista dal Basso
- E Visto desde abajo
- DK Set nedefra
- P Vista inferior
- FI Kuva alta
- N Sett fra undersiden
- S Underifrån
- GR Κάτω Όψη



- GB • Turn the base over so the bottom is facing you. Insert four screws through the base and into the arch support. Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Repeat this procedure to attach the other arch support.
- F • Retourner la base de façon à avoir le dessous face à soi. Insérer quatre vis dans la base et dans le support d'arche. Serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre support d'arche.
- D • Die Basis umdrehen, so dass die Unterseite nach oben zeigt. Vier Schrauben durch die Basis und in die Spielbogenstütze stecken. Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Den Vorgang wiederholen, um die andere Spielbogenstütze zu befestigen.
- NL • Draai het onderstuk om zodat de bodem naar u toe is gericht. Steek vier schroeven door het onderstuk en vervolgens in de boogsteun. Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Doe hetzelfde met de andere boogsteun.
- I • Capovolgere la base in modo tale che il fondo sia rivolto verso di voi. Inserire quattro viti nella base e nel supporto dell'arco. Stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Ripetere l'operazione per agganciare l'altro supporto dell'arco.
- E • Dar la vuelta a la base de modo que la parte inferior quede en dirección hacia usted. Introducir cuatro tornillos por la base y por el soporte del arco y atornillarlos con un destornillador de estrella, sin apretarlos demasiado.
- Repetir la misma operación al otro lado para fijar el otro soporte del arco.
- DK • Vend underdelen om, så bunden vender opad. Før fire skruer gennem underdelen og ind i buestøtten. Spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Fastgør den anden buestøtte på samme måde.
- P • Vire a base de modo a que a parte de baixo fique virada para si. Coloque quatro parafusos através da base e do suporte de arco. Aperte os parafusos com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.
- Repita este procedimento para colocar o outro arco.
- FI • Käännä alustan pohja itseäsi kohti. Kiinnitä kaaren tuki neljällä ruuvilla alustaan. Kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kiinnitä toinen kaaren tuki samalla lailla.
- N • Snu understellet slik at bunnen peker mot deg. Sett fire skruer gjennom sokkelen og inn i buestøtten. Stram skruene med et stjerneskrudjern. Ikke skru for hardt til.
- Den andre buestøtten monteres på samme måte.
- S • Vänd på basen så att undersidan är vänd mot dig. För fyra skruvar genom basen och in i bågstödet. Dra åt med en stjärnskruvmejsel.
- Dra inte åt för hårt. Upprepa för att fästa det andra bågstödet.
- GR • Γυρίστε τη βάση ανάποδα έτσι, ώστε να βλέπετε το κάτω μέρος της. Περάστε τέσσερις βίδες μέσα από τη βάση και το στήριγμα του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου. Σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία για να συναρμολογήσετε και το άλλο στήριγμα του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου.

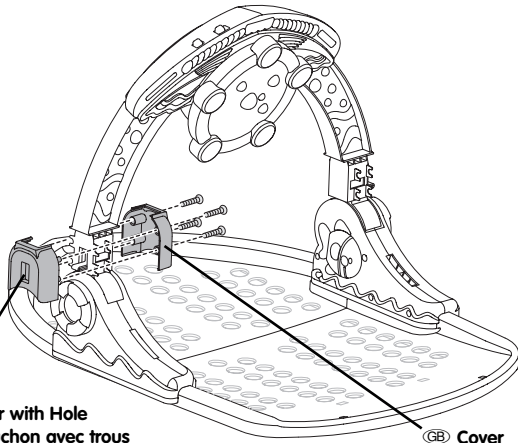
4



- GB Arch
- F Arche
- D Spielbogen
- NL Boog
- I Arco
- E Arco
- DK Bue
- P Arco
- FI Kaari
- N Bue
- S Båge
- GR Κεντρικό Τμήμα Γυμναστηρίου

- GB • Slide and "snap" the arch onto the two arch supports, as shown.
- F • Glisser et "enclencher" l'arche sur les deux supports d'arche, comme illustré.
- D • Den Spielbogen wie dargestellt auf die zwei Spielbogenstützen schieben und „einrasten“ lassen.
- NL • Schuif de boog op de twee boogsteunen en klik hem vast zoals afgebeeld.
- I • Far scorrere e "agganciare" l'arco sui due supporti dell'arco, come illustrato.
- E • Deslizar el arco sobre los dos soportes y encajarlo, tal como muestra el dibujo.
- DK • Før buen ned over de to buestøtter, og "klik" den fast som vist.
- P • Faça deslizar e "encaixe" o arco nos dois suportes de arco, conforme ilustrado.
- FI • Työnnä kaari kivan mukaisesti tukien päälle, niin että kuuluu napsahdus.
- N • Skyv buen ned på de to buestøttene som vist, og knepp den på plass.
- S • "Knäpp" fast bågen på bågstöden, som bilden visar.
- GR • Σύρετε και «ασφαλίστε» το κεντρικό τμήμα γυμναστηρίου μέσα στα δύο στήριγματα, όπως απεικονίζεται.

5



GB Cover with Hole

F Capuchon avec trous

D Abdeckung mit Loch

NL Dopje met gat

I Copertura con Foro

E Tapa con agujero

DK Beslag med hul

P Cobertura com orificios

FI Reiällinen suojus

N Deksel med hull

S Skydd med hål

GR Κάλυμμα με Τρύπα

GB Cover

F Capuchon

D Abdeckung

NL Dopje

I Copertura

E Tapa

DK Beslag

P Cobertura

FI Tavallinen suojus

N Deksel

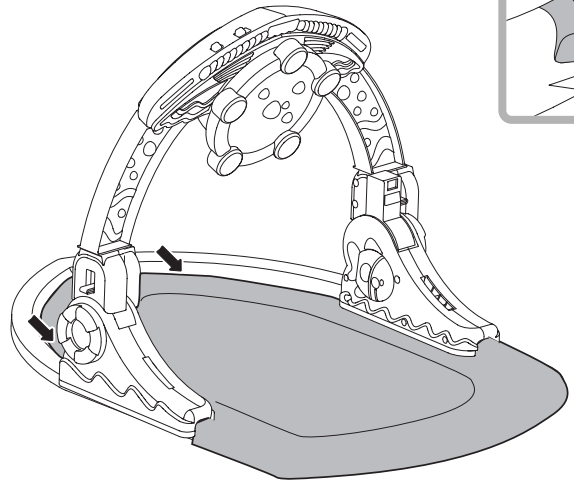
S Skydd

GR Κάλυμμα

- GB • Fit a cover and cover with hole onto the arch assembly above the arch support, as shown.
- Insert four screws into the cover and tighten the screws with a Phillips screw-driver to secure it. Do not over-tighten.
- Repeat this procedure to attach the covers to the other side of the arch assembly.
- F • Placer un capuchon et un capuchon avec trous de chaque côté de l'arche, au-dessus du support, comme illustré.
- Insérer quatre vis dans le capuchon et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Répéter ce procédé pour fixer les capuchons de l'autre côté de l'arche.
- D • Eine Abdeckung und eine Abdeckung mit Loch wie dargestellt oberhalb der Spielbogenstütze auf den Spielbogen-Zusammenbau stecken.
- Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Den Vorgang wiederholen, um die Abdeckungen auf der anderen Seiten des Spielbogen-Zusammenbaus zu befestigen.
- NL • Bevestig een dopje en een dopje met gat op de boog boven de boogsteen zoals afgebeeld.
- Steek vier schroeven in het dopje en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Doe hetzelfde met de dopjes aan de andere kant van de boog.
- I • Posizionare una copertura e una copertura con foro sulla struttura dell'arco sopra il supporto dell'arco come illustrato.
- Inserire quattro viti nella copertura e stringere con un cacciavite a stella per fissare. Non forzare.
- Ripetere l'operazione per agganciare le coperture sull'altro lato della struttura dell'arco.
- E • Encajar una tapa y una tapa con agujero en el arco, justo sobre el soporte del mismo, tal como muestra el dibujo.
- Encajar una tapa y una tapa con agujero en el arco, justo sobre el soporte del mismo, tal como muestra el dibujo.
- Repetir la misma operación al otro lado para fijar las otras tapas en el arco.
- DK • Sæt et beslag og et beslag med hul fast på den samlede bue lige over buestøtten som vist.
- Sæt fire skruer ind i beslaget, og spænd skruerne med en stjerne - skruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Fastgør beslagene til den anden side af buesamlingen på samme måde.

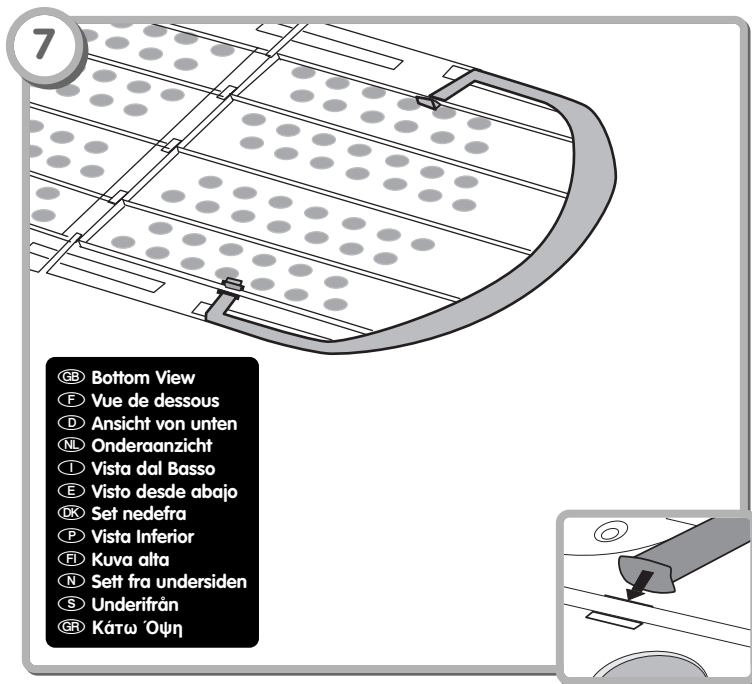
- P • Coloque uma cobertura e uma cobertura com orificios na parte montada do arco acima do suporte do arco, conforme ilustrado.
- Coloque quatro parafusos na cobertura e aperte os parafusos com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.
- Repita este procedimento para colocar as coberturas no outro lado do arco montado.
- FI • Sovita kuvan mukaisesti tuen yläpuolelle kaarirakennelmaan tavallinen ja reiällinen suojus.
- Kiinnitä suojuukset neljällä ruuvilla. Älä kiristä liikaa.
- Kiinnitä samalla lailla suojuukset myös kaarirakennelman toiseen päähän.
- N • Plasser et deksel og et deksel med hull på buen over buestøtten, som vist.
- Sett inn seks skruer i dekslet og stram dem til med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Gjenta for å feste dekslene til den andre siden av buen.
- S • Placera ett vanligt skydd och ett skydd med hål på bågmonteringen ovanför bågstödet, som bilden visar.
- För fyra skruvar genom skydden och dra åt skruvarna med en stjärnskrumvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Upprepa för att fästa skydden på andra sidan.
- GR • Προσαρμόστε ένα κάλυμμα και ένα κάλυμμα με τρύπα στη συναρμολόγηση του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου, και πάνω από το στήριγμα του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου.
- Περάστε τέσσερις βίδες μέσα από το κάλυμμα και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία για να συνδέσετε τα καλύμματα και στην άλλη πλευρά της συναρμολόγησης του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου.

6



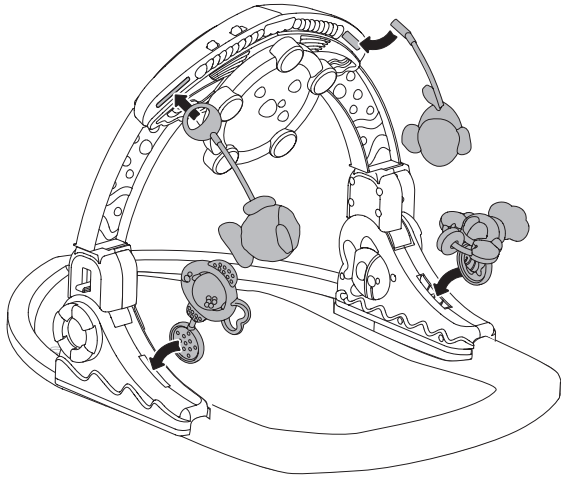
- GB • Fit the quilt, print side up, onto the base.
- Fit the two straps near the front of the quilt into the slots in the base. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" under the base.
- F • Placer le tapis, côté imprimé au-dessus, sur la base.
- Insérer les deux lanières à l'avant du tapis dans les fentes de la base. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » sous la base.
- D • Die Decke mit der bedruckten Seite nach oben auf die Basis stecken.
- Die zwei an der Vorderseite der Decke befindlichen Riemen in die Schlitzte in der Basis stecken. Darauf achten, dass die Lasche am Ende jedes Riemens unter der Basis ein „T“ bildet.
- NL • Bevestig de deken met de bedrukte kant naar boven op het onderstuk.
- Steek de twee riempjes aan de voorkant van de deken in de gleuven van het onderstuk. Zorg ervoor dat het palletje aan het uiteinde van de riempjes een "T" vormt onder het onderstuk.
- I • Posizionare il tappetino, con la parte stampata rivolta verso l'alto, sulla base.
- Inserire le due fascette situate vicino alla parte frontale del tappetino nelle fessure della base. Assicurarsi che la linguetta situata sull'estremità di ogni fascetta formi una "T" sotto la base.

- (E) • Situar la mantita sobre la base, el lado con dibujos hacia arriba.
- Pasar las dos cintas de sujeción situadas en la parte delantera de la mantita por las ranuras de la base. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta quede en forma de "T" debajo de la base.
- (DK) • Læg tæppet, med mønstret opad, på underdelen.
- Før de to stropper foran på tæppet ind i hullerne i underdelen. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" under underdelen.
- (P) • Coloque a manta, com o lado estampado para cima, nas ranhuras da base.
- Verifique se o prendedor na ponta de cada fita forma a letra "T" debaixo da base.
- (FI) • Aseta peite kuviollinen puoli ylöspäin alustan päälle.
- Työnnä peitteen eturään remmit alustan rakoihin. Varmista että kummankin remmin pää näkyy T:n muotoisena alustan alla.
- (N) • Fest teppet til sokkelen med bildesiden opp.
- Fest de to stroppene fremme på teppet til sporene i sokkelen. Tappen ytterst på stroppen skal danne en T under sokkelen.
- (S) • Placera täcket, med trycket uppåt, på basen.
- Passa in de två remmarna nära den främre delen av täcket i spåren i basen. Kontrollera att fliken i slutet av remmarna bildar ett T under basen.
- (GR) • Τοποθετήστε το πάπλωμα πάνω στη βάση έτσι, ώστε η πλευρά με τα σχέδια να βρίσκεται προς τα πάνω.
- Ταιριάξτε τα δύο λουράκια που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος του παπλώματος στις υποδοχές της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη από το κάθε λουράκι σχηματίζει ένα «Τ» στη βάση.



- (GB) • Turn the base over and fit the two long straps on the sides of the quilt into the slots in the base, as shown. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" in the base.
- Turn the base upright and pull up on the quilt to be sure it is secure to the base.
- (F) • Retourner la base et insérer les deux lanières longues sur le côté du tapis dans les fentes de la base, comme illustré. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » dans la base.
- Redresser la base et tirer sur le tapis pour s'assurer qu'il est bien fixé à la base.
- (D) • Die Basis umdrehen, und die beiden an der Seite der Decke befindlichen langen Riemen wie dargestellt in die Schlitze in der Basis stecken. Darauf achten, dass die Lasche am Ende jedes Riemens in der Basis ein "T" bildet.
- Die Basis aufrecht hinstellen, und an der Decke ziehen, um sicherzugehen, dass sie fest mit der Basis verbunden ist.

- (NL) • Draai het onderstuk om en steek de twee lange riemen aan de zijanten van de deken in de gleuven van het onderstuk zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat het palletje aan het uiteinde van de riemen een "T" vormt onder het onderstuk.
- Draai het onderstuk weer om en trek het aan de deken omhoog om te controleren of alles goed vastzit.
- (I) • Capovolgere la base e inserire le due fascette lunghe laterali del tappetino nelle fessure della base, come illustrato. Assicurarsi che la linguetta situata sull'estremità di ogni fascetta formi una "T" nella base.
- Raddrizzare e tirare verso l'alto il tappetino per verificare che sia fissato alla base.
- (E) • Dar la vuelta a la base y pasar las dos cintas de sujeción largas, situadas en los laterales de la mantita, por las ranuras de la base, tal como muestra el dibujo. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta quede en forma de "T" debajo de la base.
- Volver a poner la base del derecho y tirar de la mantita para comprobar que ha quedado bien fijada a la base.
- (DK) • Vend underdelen om, og før de to lange stropper på siden af tæppet ind i hullerne i underdelen som vist. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" i underdelen.
- Vend underdelen om igen, og hiv op i tæppet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast på underdelen.
- (P) • Vire a base ao contrário e coloque as duas fitas longas nos lados da manta nas ranhuras da base, conforme ilustrado. Verifique se o prendedor na ponta de cada fita forma a letra "T".
- Vire a base para cima e puxe a manta para cima para ficar bem segura à base.
- (FI) • Käännä alusta toisin päin, ja työnnä peitteen sivuilla olevat pitkät remmit kuvan mukaisesti alustan rakoihin. Varmista että kummankin remmin pää näkyy T:n muotoisena alustan alla.
- Käännä alusta oikein päin, ja varmista peitteestä vetämällä, että se on kunnolla kiinni alustassa.
- (N) • Snu sokkelen og fest de to lange stroppene på siden av teppet i sporene i sokkelen, som vist. Tappen ytterst på stroppen skal danne en T i sokkelen.
- Snu sokkelen på høykant, og trekk i teppet for å kontrollere at det sitter godt fast i sokkelen.
- (S) • Vänd basen och placera de två långa remmarna på sidorna av täcket i spåren i basen, som bilden visar. Kontrollera att fliken i slutet av remmarna formar ett T i basen.
- Vänd basen rätt och dra i täcket för att kontrollera att det sitter ordentligt fast i basen.
- (GR) • Τοποθετήστε τη βάση ανάποδα και ταιριάξτε τα δύο μεγάλα λουράκια που βρίσκονται στα πλαϊνά μέρη του παπλώματος στις υποδοχές της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη από το κάθε λουράκι σχηματίζει ένα «Τ» στη βάση.
- Επανατοποθετήστε τη βάση και τραβήξτε το πάπλωμα προς τα πάνω για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη βάση.



- GB • Fit the four activity toys into the four slots on the gym. There are two near the top of the arch and two in the arch supports.

Hint: When this toy is used as a baby activated gym, position the two longer activity toys near the top of the gym. When used in sit, rock and play mode, position the two longer toys in the arch supports.

- FR • Fixer les quatre jouets aux quatre fentes du portique. Il y a deux fentes en haut de l'arche et deux dans les supports d'arche.

Remarque : Lorsque ce jouet est utilisé comme un portique d'activités avec bébé allongé, positionner les deux jouets les plus longs en haut de l'arche. Lorsqu'il est utilisé avec bébé assis en mode balancement et jeu, fixer les deux jouets les plus longs aux supports d'arche.

- DE • Die vier Beschäftigungsspielzeuge in die vier am Trimm dich Center befindlichen Schlitze stecken. Zwei der Schlitze befinden sich an der Oberseite des Spielbogens und zwei in den Spielbogenstützen.

Hinweis: Damit das Baby das Produkt in der Rückenlage aktivieren kann, die beiden längeren Beschäftigungsspielzeuge an der Oberseite des Trimm dich Centers positionieren. Um das Produkt im Sitz, Wipp und Spiel Modus zu verwenden, die beiden längeren Beschäftigungsspielzeuge auf der Höhe der Spielbogenstützen positionieren.

- NL • Bevestig de vier activity-speeltjes in de vier gleuven van de gym. Er bevinden zich twee in de buurt van de top van de boog en twee in de boogsteunen.

Tip: Wanneer dit speelgoed wordt gebruikt als door de baby geactiveerde gym, kunt u de twee lange activity-speeltjes het best boven aan de boog bevestigen. Wanneer dit speelgoed wordt gebruikt om te zitten, schommelen en spelen, kunt u de twee lange speeltjes in de boogsteunen bevestigen.

- IT • Posizionare i quattro giocattoli attività nelle quattro fessure della palestra. Ci sono due fessure vicino alla parte superiore dell'arco e due nei supporti dell'arco.

Suggerimento: Quando il giocattolo viene utilizzato come palestra attivabile dal bambino, posizionare i due giocattoli attività più lunghi vicino alla parte superiore della palestra. Quando viene utilizzato nella modalità seduto, dondola e gioca, posizionare i due giocattoli più lunghi nei supporti dell'arco.

- ES • Encajar los cuatro juguetes de actividad en las cuatro ranuras del gimnasio (hay dos en lo alto del arco y dos en los soportes del mismo).

Atención: cuando se utilice el juguete en la posición de gimnasio activado por el bebé, los dos juguetes de actividades largos deben situarse junto a la parte superior del arco. Al utilizarlo con el niño sentado, los dos juguetes de actividades largos deben situarse en los soportes del arco.

- DK • Sæt de fire aktivitetslegetøj fast i hullerne i buen. Der er to øverst på buen og to i buestøtterne.

Tip: Når legetøjet skal bruges til helt små børn, skal du anbringe de to længste aktivitetslegetøj øverst på buen. Når det skal bruges til lidt større børn, som kan sidde op, skal du anbringe de to længste aktivitetslegetøj i buestøtterne.

- P • Coloque os quatro brinquedos nas quatro ranhuras no ginásio. Há duas ranhuras próximas do arco e outras duas nos suporte de arco.

Dica: Quando o brinquedo for utilizado como um ginásio ativado pela criança, coloque os dois brinquedos mais longos no suportes de arco.

- FI • Kiinnitä puuhalelut jumppakaaren rakoihin. Rakoja on kaksi kaaren yläosassa ja kaksi tuissa.

Vihje: Kun lelu on pienen vauvan käytössä, kiinnitä pidemmät puuhalelut kaaren yläosaan. Kun lapsi leikkii sillä istuallaan, kiinnitä pidemmät lelut kaaren tukiin.

- N • Fest de fire aktivitetslekene i de fire sporene i aktivitetsgymen. Det er to nær toppen av buen og to i buestøttene.

Tips! Når denne leken brukes som en aktivitetsgym, plasserer du de to lengste aktivitetslekene nær toppen av gymen. Når den brukes som sitteleke, plasserer du de to lengste lekene i buestøttene.

- S • Placera de fyra leksakerna i spåren i gymet. Det finns två när bågens topp och två i bågstöden.

Tips: När gymet aktiveras av barnet kan du placera de två längre leksakerna längst upp på gymet. När barnet sitter, gungar och leker kan du placera de två längre leksakerna i bågstöden.

- GR • Τοποθετήστε τα τέσσερα παιχνίδια μέσα στις τέσσερις εσοχές του γυμναστηρίου. Υπάρχουν δύο εσοχές κοντά στο πάνω μέρος του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου και δύο στα στηρίγματά του.

Συμβουλή: Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σαν γυμναστήριο, τοποθετήστε τα δύο μεγαλύτερα παιχνίδια κοντά στο πάνω μέρος του γυμναστηρίου. Όταν χρησιμοποιείται σαν κουνιστό κέντρο δραστηριοτήτων, τοποθετήστε τα δύο μεγαλύτερα παιχνίδια στα στηρίγματα του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου.

Ⓒ Baby Activated Aquarium Gym Ⓕ Portique Aquarium Bébé Allongé

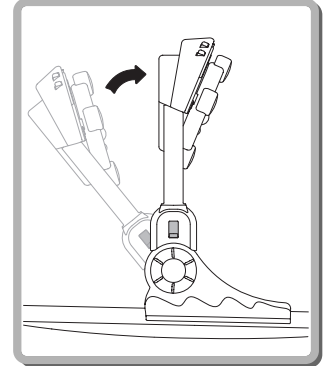
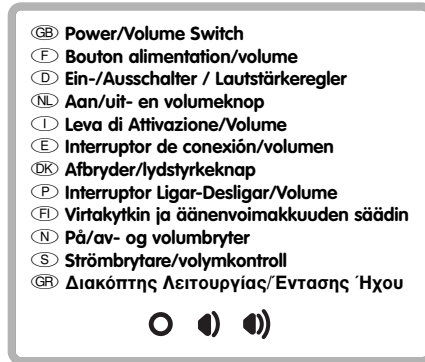
Ⓓ Durch das Baby in der Rückenlage aktiviertes Trimm dich Center

Ⓖ Door de baby geactiveerd aquarium-gym Ⓖ Palestrina Acquario Attivabile dal Bambino

Ⓔ Gimnasio Musical activado por el bebé ⒹK Til helt små børn

Ⓖ Ginásio Aquário ativado pela criança Ⓖ Akvaariojummalelu Ⓖ Aktivitetsgym med fisker






Ⓖ Akvariegym som aktiveras av barnet Ⓖ Γυμναστήριο (που ενεργοποιείται από το Μωρό!)








Ⓒ Latch
Ⓕ Verrou
Ⓓ Verriegelung
Ⓖ Veerslotje
Ⓖ Chiusura
Ⓔ Cierre
ⒹK Lås
Ⓖ Fecho
Ⓖ Salpa
Ⓖ Sperre
Ⓖ Spärr
Ⓖ Μάνταλο



Ⓒ Latch
Ⓕ Verrou
Ⓓ Verriegelung
Ⓖ Veerslotje
Ⓖ Chiusura
Ⓔ Cierre
ⒹK Lås
Ⓖ Fecho
Ⓖ Salpa
Ⓖ Sperre
Ⓖ Spärr
Ⓖ Μάνταλο

- Ⓒ • To convert to a **Baby Activated Aquarium Gym**, lift the latches on either side of the arch and rotate the arch up until it “snaps” into position.
- Locate the power/volume switch on top of the arch. The switch has three positions: off , on with low volume  and on with high volume . Slide the power/volume switch to the off position  when not in use.
- Press the start button  for extended music, motion and fun sound effects.
- Music will play continuously for about five minutes while motions will go on and off.
- To restart, press the start button again.
- Baby’s natural movement (batting or kicking at toys) also activates lights, music and lots of underwater movement.

- Ⓕ • Pour transformer le jouet en mode **Portique Aquarium Bébé Allongé**, soulever les verrous de chaque côté de l’arche et faire pivoter l’arche vers le haut jusqu’à ce qu’il **s’enclenche**.
- Repérer le bouton alimentation/volume au-dessus de l’arche. Le bouton a trois positions : arrêt , marche à volume faible  et marche à volume fort . Glisser le bouton alimentation/volume à la position arrêt  lorsque le jouet n’est pas utilisé.
- Appuyer sur le bouton de mise en marche  pour actionner la musique, les animations et les effets sonores.
- La musique jouera en continu pendant environ cinq minutes et les animations fonctionneront par intermittences.
- Pour relancer, appuyer de nouveau sur le bouton de mise en marche.
- Les mouvements de bébé (lorsqu’il tape avec ses mains ou ses pieds sur les jouets) activeront également les lumières, la musique et les animations de l’aquarium.


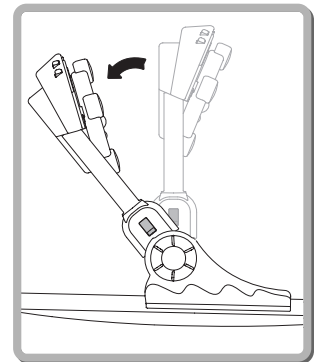
- Ⓓ • Um das Produkt in ein **durch das Baby in der Rückenlage aktiviertes Trimm dich Center**, zu verwandeln, die auf beiden Seiten des Spielbogens befindlichen Verriegelungen anheben, und den Spielbogen hochklappen, bis er fest „**einrastet**“.
- Der Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler befindet sich an der Oberseite des Spielbogens. Der Schalter hat drei Einstellungen: Aus **O**, Ein-leise **🔊**; Ein-laut **🔊🔊**. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Aus **O** stellen, wenn das Produkt nicht gebraucht wird.
 - Für längere Musik, Bewegung und lustige Geräuscheffekte den Startknopf **🔊** drücken.
 - Die Musik spielt etwa fünf Minuten lang, während die Bewegungen abwechselnd ein- und wieder ausgeschaltet werden.
 - Zum Wiedereinschalten den Startknopf noch einmal drücken.
 - Durch die natürlichen Bewegungen Ihres Babys (Berühren der Spielzeuge mit den Händen oder Füßen) werden ebenfalls Lichter, Musik und viele Unterwasserbewegungen aktiviert.
- Ⓔ • Om er een **door de baby geactiveerde Aquarium Gym**, van te maken de veerslotjes aan beide kanten van de boog omhoog tillen en de boog omhoog draaien totdat deze **vastklikt**.
- De aan/uit- en volumeknop zit bovenop de boog. De knop heeft drie standen: uit **O**; aan en zacht **🔊** en aan en hard **🔊🔊**. Zet de aan/uit- en volumeknop op uit **O** wanneer het speelgoed niet wordt gebruikt.
 - Druk op de startknop **🔊** voor muziek, beweging en grappige geluidseffecten.
 - De muziek wordt gedurende ongeveer vijf minuten ononderbroken afgespeeld terwijl de bewegingen af en toe stoppen.
 - Om te herstarten nogmaals op de startknop drukken.
 - Ook de natuurlijke bewegingen van de baby (slaan of trappen tegen de speeljes) activeren de lichtjes, de muziek en heel veel onderwaterbewegingen.
- Ⓛ • Per convertire il giocattolo in **Palestrina Acquario Attivabile dal Bambino**, sollevare le chiusure su entrambi i lati dell'arco e ruotare l'arco verso l'alto fino ad **"agganciarlo"** in posizione.
- Individuare la leva di attivazione/volume situata sulla parte superiore dell'arco. La leva è dotata di tre posizioni: off **O**; on con volume basso **🔊** e on con volume alto **🔊🔊**.
 - Premere il tasto start **🔊** per attivare la musica prolungata, i movimenti e i simpatici effetti sonori. Spostare la leva di attivazione/volume sulla posizione off (icona) quando non è in uso.
 - La musica suonerà ininterrottamente per circa cinque minuti mentre i movimenti si attiveranno e disattiveranno.
 - Per riattivare, premere di nuovo il tasto start.
 - I movimenti naturali del bambino (picchiettare e scalfiare i giocattoli) attivano inoltre le luci, la musica e tanti movimenti nell'acqua.
- Ⓜ • Para transformar el juguete en **Gimnasio Musical activado por el bebé**, levantar los cierres de los laterales del arco y rotar el arco hacia arriba, hasta que quede **encajado** en su sitio.
- Localizar el interruptor de conexión/volumen en la parte superior del arco. Poner el interruptor en una de las 3 posiciones: apagado **O**, encendido con volumen bajo **🔊** o encendido con volumen alto **🔊🔊**. Cuando el bebé termine de jugar con el gimnasio, apagarlo (interruptor en posición de apagado **O**).
 - Pulsar el botón de inicio **🔊** para activar la música, el movimiento y los sonidos.
 - El gimnasio emitirá música continua durante aproximadamente cinco minutos y el movimiento se activará y se desactivará alternativamente.
 - Para volverlo a activar, volver a pulsar el botón de inicio.
 - El movimiento natural del bebé (golpecitos o pataditas a los juguetes colgantes) también activa las luces, la música y divertidas actividades submarinas.
- Ⓝ • For at konvertere legetøjet til en **aktivitetsbue til helt små børn** frigøres låsene på begge sider af buen, og buen drejes opad, indtil den **"klikker"** på plads.
- Find afbryder/lydstyrkeknappen oven på buen. Knappen har tre indstillinger: slukket **O**, lav styrke **🔊** og høj styrke **🔊🔊**. Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryder/lydstyrkeknappen på **O**.
 - Tryk på startknappen **🔊** for at starte musikken, bevægelserne og lydeffekterne.
 - Musikken spiller uafbrudt i ca. fem minutter, mens bevægelserne kommer og går. Tryk på startknappen for at starte aktiviteterne igen.
 - Tryk på startknappen (icon) for at starte musikken, bevægelserne og lydeffekterne.
 - Barnets naturlige bevægelser (slå og sparke til legetøjet) aktiverer også lys, musik og masser af undervandsbevægelser.
- Ⓟ • Para converter em **Ginásio Aquário Activado pela Criança**, levante os fechos em qualquer dos lados do arco e rode o arco até **"encaixar"** na posição correcta.
- O interruptor ligar-desligar/volume encontra-se na parte de cima do arco. O interruptor tem três posições: desligado **O**; ligado com o volume baixo **🔊**; e ligado com o volume alto **🔊🔊**. Faça deslizar o interruptor de ligad-desligar/volume para a posição desligado **O**, quando o brinquedo não estiver em uso.
 - Pressione o botão de iniciar **🔊** para mais música, movimento e efeitos de som.
 - A música toca ininterruptamente durante cinco minutos enquanto o movimento liga e desliga.
 - Para reiniciar, pressionar o botão de iniciar novamente.
 - O movimento natural da criança (bater e dar pontapés nos brinquedos) também liga as luzes, música e muitos movimentos "subaquáticos".
- Ⓡ • Kun haluat muuttaa lelu **akvaariojummaleluksi**, nosta kaaren sivulla olevia salpoja, ja käännä kaarta ylöspäin, kunnes se **napsahtaa** paikalleen.
- Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin on kaaren päällä. Kytkimessä on kolme asentoa: virta pois **O**, hiljais et äänet **🔊** ja voimakkaat äänet **🔊🔊**. Katkaise virta **O** kytkimestä, kun lelu ei ole käytössä.
 - Kun painat käynnistysnappia **🔊**, musiikki ja hauskat ääniefektit soivat ja liikkeet jatkuvat tietyn aikaa. Musiikki soi tauotta viitisen minuuttia, ja akvaariossa tapahtuu aina välillä.
 - Musiikki soi tauotta viitisen minuuttia, ja akvaariossa tapahtuu aina välillä.
 - Jos haluat aloittaa alusta, paina uudestaan käynnistysnappia.
 - Vauva saa valot, musiikin ja paljon vedenalaista liikehdintää aikaan myös liikkumalla itse (taputtamalla tai potkimalla leluja).
- Ⓢ • Hvis du vil gjøre om leken til en **aktivitetsgym med fisker**, løfter du sperrene på hver side av buen og roter buen til den **knepper** på plass.
- På/av- og volumbryteren er øverst på buen. Bryteren har tre stillinger: av **O**, på med lavt volum **🔊** og på med høyt volum **🔊🔊**. Skyv alltid på/av- og volumbryteren til av **O** når leken ikke er i bruk.
 - Trykk på startknappen **🔊** for å aktivere musikk-, bevegelses- og lydeffekter.
 - Musikken spiller kontinuerlig i cirka fem minutter, mens bevegelsene kommer og går.
 - For å starte på nytt trykker du på startknappen igjen.
 - Barnets bevegelser (slåing og sparking på lekene) kan også aktivere lysene, musikken og undervannsbevegelser.
- Ⓣ • För att få ett **akvariegym som aktiveras av barnet** lyfter du spärrarna på båda sidor av bågen och vrider bågen uppåt till den **"knäpper"** fast.
- Leta upp strömknappen/volymp kontrollen på bågtoppen. Det finns tre lägen för knappen: av **O**, på med låg volym **🔊** och på med hög volym **🔊🔊**. För knappen till läget av **O** när leksaken inte används.
 - Tryck på startknappen **🔊** för musik, rörelse och roliga ljud effekter.
 - Musiken spelas under cirka fem minuter medan rörelserna går av och på.
 - Tryck på startknappen för att starta igen.
 - Barnets naturliga rörelser (slå eller sparka på leksakerna) aktiverar också ljus, musik och undervattensrörelser.
- Ⓥ • Για να μετατρέψετε το προϊόν σε γυμναστήριο που ενεργοποιείται από το μωρό, σηκώστε τα μάνταλα που βρίσκονται στις δύο πλευρές του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου και γυρίστε το κεντρικό τμήμα προς τα πάνω μέχρι να **"ασφαλίσει"** στη θέση του.
- Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο πάνω μέρος του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου. Ο διακόπτης έχει τρεις θέσεις: κλειστό **O**, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου **🔊**, και ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου **🔊🔊**.
 - Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στην κλειστή θέση **🔊** όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για μουσική μεγάλης διάρκειας, κίνηση και αστείους ήχους.
 - Η μουσική θα παίζει για περίπου 10 λεπτά ενώ η κίνηση θα ξεκινάει και θα σταματάει.
 - Για να ξεκινήσετε από την αρχή, πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης.
 - Η κίνηση του μωρού (όταν χτυπάει ή κλωτσάει τα παιχνίδια) ενεργοποιεί τα φώτα, τη μουσική & την κίνηση, με εικόνες της θάλασσας!











(GB) Sit, Rock and Play! (F) Bébé Assis, Balancement et Activités (D) Sitz, Wipp und Spiel Center!
 (NL) Zitten, schommelen en spelen! (I) Siediti, Dondola e Gioca!
 (E) ¡Siéntate, balancéate y "condúcelo"! (DK) Til lidt større børn!
 (P) Sentar, baloçar e brincar! (FI) Istu, keinu ja leiki! (N) Sitt, vugg og spill!
 (S) Sitt, gunga och lek! (GR) Κουνιστό Κέντρο Δραστηριοτήτων!





(GB) Start Button
 (F) Bouton de mise en marche
 (D) Startknopf
 (NL) Startknop
 (I) Tasto Start
 (E) Botón de inicio
 (DK) Startknap
 (P) Botão de Iniciar
 (FI) Käynnistysnappi
 (N) Startknapp
 (S) Startknapp
 (GR) Κουμπι Ένεργοποίησης



(GB) Power/Volume Switch
 (F) Bouton alimentation/volume
 (D) Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
 (NL) Aan/uit- en volumeknop
 (I) Leva di Attivazione/Volume
 (E) Interruptor de conexión/volumen
 (DK) Afbryder/lydstyrkeknop
 (P) Interruptor Ligar-Desligar/Volume
 (FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin
 (N) På/av- og volumbryter
 (S) Strömbrytare/volympkontroll
 (GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- To convert to **Sit, Rock and Play**, lift the latches on either side of the arch and rotate the arch down toward the front of the toy until the arch "snaps" into position.
 - Locate the power/volume switch on top of the arch. The switch has three positions: off ; on with low volume  and on with high volume . Slide the power/volume switch to the off position  when not in use.
 - Press the start button  for extended music, motion and fun sound effects.
 - Music will play continuously for about five minutes while motions will go on and off.
 - To restart, press the start button again.
 - Baby's natural movement (rocking or turning the "steering wheel" also activates lights, music and movement.
- Hint:** If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically (sleep mode).
- Pour transformer le jouet en mode **Bébé Assis, Balancement et Activités**, soulever les verrous de chaque côté de l'arche et faire pivoter l'arche vers l'avant et vers le bas jusqu'à ce qu'il **s'endliche**.
 - Repérer le bouton alimentation/volume au-dessus de l'arche. Le bouton a trois positions : arrêt  , marche à volume faible  et marche à volume fort  . Glisser le bouton alimentation/volume à la position arrêt  lorsque le jouet n'est pas utilisé.
 - Appuyer sur le bouton de mise en marche  pour actionner la musique, les animations et les effets sonores.
 - La musique jouera en continu pendant environ cinq minutes et les animations fonctionneront par intermittences.

- Pour relancer, appuyer de nouveau sur le bouton de mise en marche.
 - Les mouvements de bébé (lorsqu'il se balance ou tourne le « volant ») activeront également les lumières, la musique et les animations.
- Remarque :** Si l'enfant ne joue pas activement avec le jouet, il s'éteindra automatiquement (mode veille).
- Um das Produkt in ein **Sitz, Wipp und Spiel Center** zu verwandeln, die auf beiden Seiten des Spielbogens befindlichen Verriegelungen anheben, und den Spielbogen herunterklappen, bis er fest „einrastet“.
 - Der Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler befindet sich an der Oberseite des Spielbogens. Der Schalter hat drei Einstellungen: Aus  , Ein-leise  ; Ein-laut  . Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Aus  stellen, wenn das Produkt nicht gebraucht wird.
 - Für längere Musik, Bewegung und lustige Geräuscheffekte den Startknopf  drücken.
 - Die Musik spielt etwa fünf Minuten lang, während die Bewegungen abwechselnd ein- und wieder ausgeschaltet werden.
 - Zum Wiedereinschalten den Startknopf noch einmal drücken.
 - Durch die natürlichen Bewegungen Ihres Babys (Wippen oder Drehen des „Steuerrads“) werden ebenfalls Lichter, Musik und Bewegungen aktiviert.
- Hint:** Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit diesem Produkt, stellt es sich automatisch auf Stand-by.

- Om er een **Zit, Schommel en Speel**, toestel van te maken de veerslotjes aan beide kanten van de boog omhoog tillen en de boog naar voren omlaag draaien deze totdat deze **vastklikt**.
- De aan/uit- en volumeknop zit bovenop de boog. De knop heeft drie standen: uit **O**; aan en zacht **🔊** en aan en hard **🔊🔊**. Zet de aan/uit- en volumeknop op uit **O** wanneer het speelgoed niet wordt gebruikt.
- Druk op de startknop **🔊** voor muziek, beweging en grappige geluidseffecten.
- De muziek wordt gedurende ongeveer vijf minuten ononderbroken afgespeeld terwijl de bewegingen af en toe stoppen.
- Om te herstarten nogmaals op de startknop drukken.
- Ook de natuurlijke bewegingen van de baby (schommelen of draaien aan het "stuurwiel") activeren de lichtjes, de muziek en de bewegingen.

Tip: Als er niet actief met het speelgoed gespeeld wordt, schakelt het zich automatisch uit (slapstand).

- Per passare alla modalità **Siediti, Dondola e Gioca**, sollevare le chiusure su entrambi i lati dell'arco e ruotare l'arco verso il basso verso la parte frontale del giocattolo fino ad "**agganciare**" l'arco in posizione.
- Individuare la leva di attivazione/volume situata sulla parte superiore dell'arco. La leva è dotata di tre posizioni: off **O**; on con volume basso **🔊** e on con volume alto **🔊🔊**. Spostare la leva di attivazione/volume sulla posizione off **O** quando il giocattolo non viene usato.
- Premere il tasto start **🔊** per attivare la musica prolungata, i movimenti e gli allegri effetti sonori.
- La musica suonerà ininterrottamente per circa cinque minuti mentre i movimenti si attiveranno e disattiveranno.
- Per riattivare, premere il tasto start di nuovo.
- I movimenti naturali del bambino (dondolare o girare il "timone") attivano inoltre le luci, la musica e i movimenti.

Suggerimento: Se il bambino non gioca attivamente con il prodotto, questo si spegne automaticamente (modalità riposo).

- Para transformar el juguete en **Gimnasio para que el niño juegue sentado**, levantar los cierres de los laterales del arco y rotar el arco hacia abajo, hasta que quede **encajado** en su sitio.
- Localizar el interruptor de conexión/volumen en la parte superior del arco. Poner el interruptor en una de las 3 posiciones: apagado **O**, encendido con volumen bajo **🔊** o encendido con volumen alto **🔊🔊**. Cuando el bebé termine de jugar con el gimnasio, apagarlo (interruptor en posición de apagado **O**).
- Pulsar el botón de inicio **🔊** para activar la música, el movimiento y los sonidos.
- El gimnasio emitirá música continua durante aproximadamente cinco minutos y el movimiento se activará y se desactivará alternativamente.
- El gimnasio emitirá música continua durante aproximadamente cinco minutos y el movimiento se activará y se desactivará alternativamente.
- El movimiento natural del bebé (balancearse, girar el "volante") también activa las luces, la música y movimientos.

Atención: si el niño deja de jugar activamente con este juguete durante unos minutos, éste se apaga automáticamente (modo reposo).

- For at konvertere legetøjet til en **aktivitetsbue til lidt større børn** frigøres låsene på begge sider af buen, og buen drejes nedad, indtil den "**klikker**" på plads.
- Find afbryder/lydstyrkeknappen oven på buen. Knappen har tre indstillinger: slukket **O**, lav styrke **🔊** og høj styrke **🔊🔊**. Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryder/lydstyrkeknappen på **O**.
- Tryk på startknappen **🔊** for at starte musikken, bevægelserne og lydeffekterne.
- Musikken spiller uafbrudt i ca. fem minutter, mens bevægelserne kommer og går.
- Tryk på startknappen for at starte aktiviteterne igen.
- Barnets naturlige bevægelser (rokke frem og tilbage og dreje på "rattet") aktiverer også lys, musik og bevægelser.

Tip: Legetøjet slukkes automatisk (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger aktivt med det.

- Para converter em **Sentar, Baloçar e Brincar**, levantar os fechos em qualquer dos lados do arco e rodar o arco para baixo em direção à parte da frente até o arco "**encaixar**" na posição correcta.
- O interruptor ligar-desligar/volume encontra-se na parte de cima do arco. O interruptor tem três posições: desligado **O**; ligado com o volume baixo **🔊**; e ligado com o volume alto **🔊🔊**. Faça deslizar o interruptor de ligad-desligar/volume para a posição desligado **O**, quando o brinquedo não estiver em uso.
- Pressione o botão de iniciar **🔊** para mais música, movimento e efeitos de som.

- A música toca ininterruptamente durante cinco minutos enquanto o movimento liga e desliga.
- Para reiniciar, pressionar o botão de iniciar novamente.
- O movimento natural da criança (baloiçar ou virar o "volante") também liga as luzes, música e movimento.

Nota: Se a criança não estiver a brincar activamente com o brinquedo, este desliga-se automaticamente (modo poupança de energia).

- Kun haluat muuttaa lelun **istumakäyttöön**, nosta kaaren sivulla olevia salpoja, ja käännä kaarta eteen alaspäin, kunnes se **napsahtaa** paikalleen.
 - Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin on kaaren päällä. Kytkimessä on kolme asentoa: virta pois **O**, hiljaiset äänet **🔊** ja voimakkaat äänet **🔊🔊**. Katkaise virta **O** kytkimestä, kun lelu ei ole käytössä.
 - Kun painat käynnistysnappia **🔊**, musiikki ja hauskat ääniefektit soivat a liikkeet jatkuvat tietyn aikaa.
 - Musiikki soi tauotta viitisen minuuttia, ja akvaariossa tapahtuu aina välillä.
 - Jos haluat aloittaa alusta, paina uudestaan käynnistysnappia.
 - Lapsi saa valot, musiikin ja liikkeen aikaan myös liikkumalla itse (keinumalla tai kääntämällä "rattia").
- Vihje:** Ellei lapsi leiki lellulla, lelu siirtyy automaattisesti virransäätötilaan.
- Hvis du vil gjøre om leken slik at barnet kan **sitte, vugge og leke**, løfter du sperrene på hver side av buen og roterer buen ned til fronten av leken til den **knepper** på plass.
 - På/av- og volumbryteren er øverst på buen. Bryteren har tre stillinger: av **O**, på med lavt volum **🔊** og på med høyt volum **🔊🔊**. Skyv alltid på/av- og volumbryteren til av **O** når leken ikke er i bruk.
 - Trykk på startknappen **🔊** for å aktivere musikk-, bevegelses- og lydeffekter.
 - Musikken spiller kontinuerlig i cirka fem minutter, mens bevegelsene kommer og går.
 - For å starte på nytt trykker du på startknappen igjen.
 - Barnets bevegelser (når det vugger eller snur på rattet) aktiverer også lys, musikk og bevegelse.

Tips: Hvis barnet ikke leker aktivt med leken, slås den automatisk av (hvilemodus).

- För att få ett gym där barnet kan **sitta, gunga och leka** lyfter du spärrarna på båda sidor av bågen och vrider bågen nedåt mot leksakens framsida tills bågen "**knäpper**" fast.
 - Leta upp strömknappen/volymkontrollen på bågtoppen. Det finns tre lägen för knappen: av **O**, på med låg volym **🔊** och på med hög volym **🔊🔊**. För knappen till läget av **O** när leksaken inte används.
 - Tryck på startknappen **🔊** för musik, rörelser och roliga ljud effekter.
 - Musiken spelas under fem minuter medan rörelserna går av och på.
 - Tryck på startknappen för att starta igen.
 - Babyens naturliga rörelser (gunga eller vrida på "ratten" aktiverar också ljus, musik och rörelser.
- Tips:** Om barnet inte leker aktivt med leksaken stängs den automatiskt av (standby).

- Για να μετατρέψετε το προϊόν σε κουνιστό κέντρο δραστηριοτήτων, σηκώστε τα μάνταλα που βρίσκονται στις δύο πλευρές του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου και γυρίστε το κεντρικό τμήμα μπροστά και προς τα κάτω, μέχρι να "**ασφαλίσει**" στη θέση του.
- Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο πάνω μέρος του κεντρικού τμήματος γυμναστηρίου. Ο διακόπτης έχει τρεις θέσεις: κλειστό **O**, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου **🔊**, και ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου **🔊🔊**.
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στην κλειστή θέση **🔊** όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για μουσική μεγάλης διάρκειας, κίνηση και αστείου ήχους.
- Η μουσική θα παίζει για περίπου πέντε λεπτά ενώ η κίνηση θα ξεκινάει και θα σταματάει.
- Για να ξεκινήσετε από την αρχή, πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης.
- Η κίνηση του μωρού (όταν κουνιέται ή όταν γυρίζει το «τιμόνι») ενεργοποιεί τα φώτα, τη μουσική & την κίνηση!

Σημείωση: Αν το παιδί σας δεν παίζει με το παιχνίδι τότε αυτό κλείνει αυτόματα.

- Ⓜ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Ⓜ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.
N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO,
Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2,
1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre,
Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th
Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410
PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a
Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña,
Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
TEL: 59-05-51-00 Ext. 5206.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,
Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B,
Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré,
1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento
ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
©2004 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.